



Z Ü G E L

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Холодильник автомобильный  
термоэлектрический  
**ZCR1002/ZCR1003/ZCR1004**

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности.....                      | 4  |
| Общий вид.....                                  | 7  |
| Эксплуатация .....                              | 9  |
| Очистка и обслуживание.....                     | 11 |
| Транспортировка и хранение .....                | 11 |
| Возможные проблемы и способы их устранения..... | 12 |
| Технические данные.....                         | 13 |
| Утилизация.....                                 | 14 |
| Гарантийные обязательства .....                 | 15 |



Холодильник автомобильный термоэлектрический соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору».

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение автомобильного термоэлектрического холодильника ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Автомобильный термоэлектрический холодильник ZÜGEL с передовой технологией поддержания температуры предназначен для хранения и охлаждения пищевых продуктов и напитков. В режиме нагрева позволит подогреть или сохранить необходимую температуру готового блюда. Эта компактная и стильная модель удобно разместится в багажнике или салоне автомобиля и сделает ваше путешествие максимально комфортным.

### ZCR1002/ZCR1003/ZCR1004



- Универсальное использование: подходит для охлаждения/хранения/подогрева продуктов и напитков
- Объем камеры (ZCR1002/ZCR1003/ZCR1004): 24 л/26 л/32 л
- 2 режима работы: Охлаждение/Нагрев
- Температура охлаждения: на 15-19°C ниже внешней температуры
- Температура нагрева: до 50-65°C
- Эко-режим для экономии электроэнергии
- Работает от домашней сети 220-240 В или прикуривателя автомобиля 12 В
- Компактный и портативный: удобная ручка для переноски и автомобильный кабель питания 12 В (2 м) в комплекте
- Индикаторы нагрева/охлаждения (ZCR1002/ZCR1004)
- Высококачественная теплоизоляция корпуса из полиуретановой пены
- Надежная фиксация крышки
- Бесщеточный двигатель:
  - бесшумно работает
  - не перегревается
  - долговечный и надежный
  - безопасный (без искрообразования)

- Экологически безопасный:
  - без компрессора
  - без фреона
  - без хладагента

Модель ZCR1004 имеет дополнительные современные функции:

- Цифровой дисплей/LED-индикаторы
- Электронное управление позволяет установить точную температуру охлаждения или нагрева
- USB-порт для зарядки мобильных телефонов и пр. устройств (USB-провод в комплект не входит)
- Функция Bluetooth для подключения к мобильным устройствам
- Встроенный динамик позволяет воспроизводить музыку при включенном приборе

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Все приведенные в инструкции изображения имеют схематичный характер и могут отличаться в зависимости от конкретной модели.



### ВНИМАНИЕ!

**Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током! Всегда отключайте прибор от сети перед проведением обслуживания или очистки.**

### Меры предосторожности при установке и перемещении

- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Если прибор хранился или транспортировался при отрицательных температурах, перед включением в сеть оставьте его в помещении с комнатной температурой на 2 часа.
- Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо вентилируемом месте, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника открытого огня, избыточного тепла и влаги.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью.
- Не переворачивайте прибор вверх дном, не ставьте его на крышку.
- В горизонтальном положении прибор может находиться только в выключенном состоянии.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе для обеспечения вентиляции и охлаждения прибора. Это необходимо для обеспечения нормальной работы системы охлаждения и безопасной работы прибора. Следите, чтобы в них не попадали посторонние предметы и влага, чтобы ничего не препятствовало нормальной работе вентилятора.

- Во время перемещения или установки не тяните прибор за открытую крышку и любые другие элементы, кроме специальной ручки.
- Перед началом эксплуатации прибора удалите упаковочные материалы (картон, пленка и пр.). После распаковки не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.

### Общие меры предосторожности



Данный прибор предназначен для охлаждения и хранения пищевых продуктов и напитков в домашних условиях во внутренних помещениях или для перевозки в автомобиле. В режиме нагрева сохраняет тепло и подогревает продукты или готовое блюдо.

- Прибор должен применяться только по назначению, указанному в инструкции, и не предназначен для коммерческого использования.
- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
  - обеденные зоны в офисах, магазинах и пр. служебных помещениях;
  - коттеджи и загородные дома;
  - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения;
  - салон или багажник автомобиля.
- Летом при высоких внешних температурах не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в неохлажденном салоне автомобиля,

а также в других местах с повышенной температурой и прямыми солнечными лучами.

- При подключении сетевого шнура убедитесь, что он плотно вставлен в розетку или гнездо прикуривателя. Неплотное соединение шнура может привести не только к поломке прибора или розетки, но и к возгоранию.
- При использовании прибора в автомобиле обязательно держите двигатель включенным, а после выключения двигателя отсоедините шнур питания от прикуривателя.



- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.
- В случае появления задымления или возгорания немедленно отключите прибор от сети. Не пытайтесь залить пламя водой, а перекройте очаг возгорания плотным одеялом и хорошо проветрите помещение.



#### ВНИМАНИЕ!

**В случае утечки бытового газа в помещении, где находится включенный прибор, перекройте подачу газа, откройте двери и окна, чтобы хорошо проветрить помещение. Не отключайте автохолодильник и другие электроприборы от сети, поскольку искра может вызвать возгорание и взрыв.**

- Не устанавливайте рядом с автохолодильником или на нем другие электроприборы.
- Избегайте падения прибора или ударов по нему.
- Запрещается садиться на прибор, вставлять на него ногами,

устанавливать тяжелые предметы.

- Аккуратно открывайте и закрывайте крышку, не прилагайте излишних усилий для ее открывания или закрытия, следите, чтобы ничего не мешало ее правильному положению. Помните, что эффективность работы прибора зависит от плотного прилегания крышки.
- Не давите на открытую крышку и не ставьте на нее какие-либо предметы.
- При закрывании крышки будьте осторожны и следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.



- Запрещается хранить в холодильнике легковоспламеняющиеся, взрывоопасные вещества, едкие кислоты или щелочи, аэрозольные баллончики.
- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к сетевому шнуру мокрыми руками.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с отрицательными температурами, на открытом воздухе или под дождем.
- Не допускается попадание воды, влаги, пр. жидкостей на прибор, во избежание повреждения электроизоляции.
- Не погружайте прибор в воду и не промывайте его под проточной водой.
- Перед подключением убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным в технических характеристиках прибора. Данный прибор работает от переменного тока ~220-240 В, 50/60 Гц, а также от постоянного тока 12 В.
- Не подключайте кабель питания 12 В в гнездо прикуривателя грузового автомобиля и пр. крупногабаритного транспорта (24 В).
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт. В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

- Не подключайте прибор с помощью удлинителей или переносных источников питания.



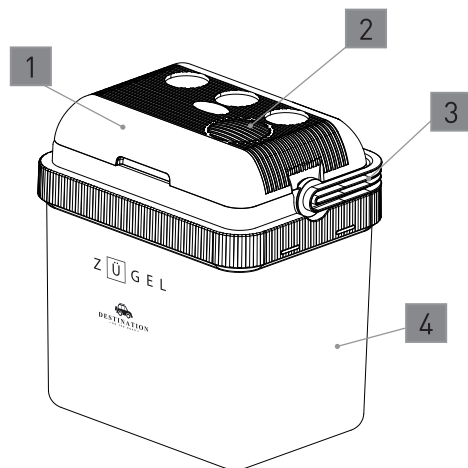
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.
- При повреждении крышки или ее неплотном прилегании к корпусу эксплуатация прибора становится неэффективной. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае аварийного отключения электричества или перед проведением работ по обслуживанию прибора отключайте его от сети.
- Если прибор не используется, отсоединяйте шнур питания от розетки переменного тока или прикуривателя постоянного тока.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки внутренних и внешних поверхностей, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждение прибора.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять агрессивные химические средства, а также такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Для очистки прибора не используйте бытовые пароочистители и спрей-очистители.

## Меры предосторожности при хранении

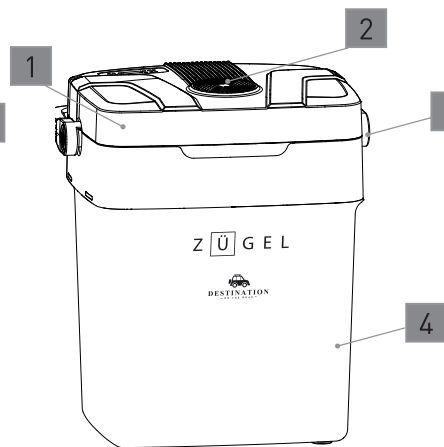
- При выборе условий хранения продуктов строго следуйте рекомендациям производителя.
- Храните пищевые продукты в отдельных контейнерах или упаковках, чтобы они не соприкасались с внутренней поверхностью прибора и др. продуктами.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании функции нагрева соблюдайте осторожность - некоторые продукты и напитки могут сильно нагреться и вызвать ожог при извлечении из прибора.
- Следите за сроками хранения продуктов и напитков, рекомендованными производителем.
- Если прибор в течение длительного времени находится в помещении с температурой, выходящей за рамки диапазона, указанного в технических характеристиках, то эффективность его работы и охлаждающие свойства могут ухудшиться.
- При проведении очистки автохолодильника обеспечьте необходимые условия для хранения продуктов, чтобы они не испортились, пока прибор будет находиться во выключенном состоянии.

# ОБЩИЙ ВИД

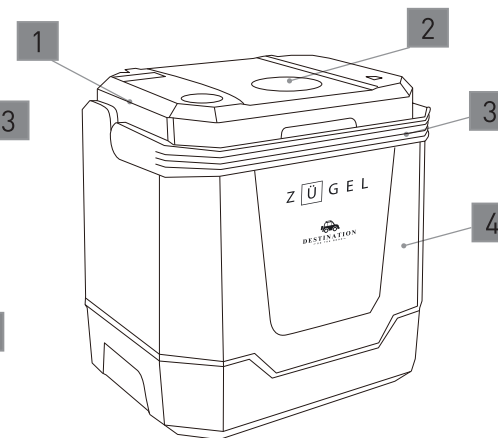
**ZCR1002**



**ZCR1003**

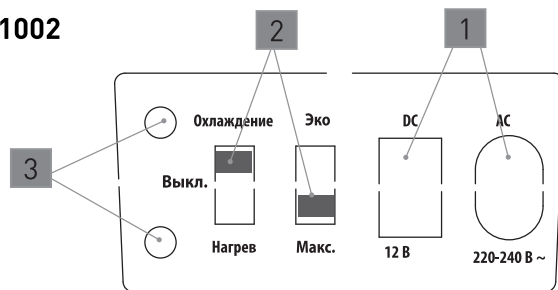


**ZCR1004**



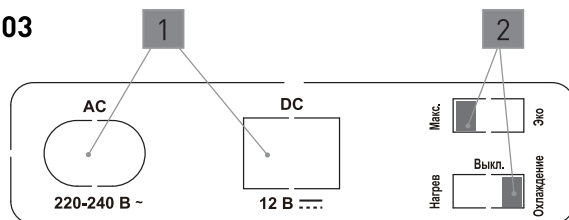
1. Крышка
2. Вентиляционные отверстия
3. Ручка
4. Корпус

## ZCR1002



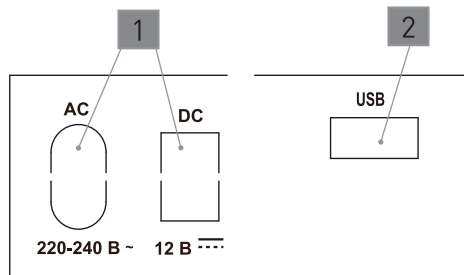
1. Разъемы для подключения к сети переменного и постоянного тока
2. Переключатели режимов
3. Индикаторы включения режимов

## ZCR1003



1. Разъемы для подключения к сети переменного и постоянного тока
2. Переключатели режимов

## ZCR1004



1. Разъемы для подключения к сети переменного и постоянного тока
2. USB-разъем



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Перед первым включением

- Перед первым включением, чтобы удалить пыль и загрязнения, оставшиеся после производства и транспортировки, протрите внутреннее пространство автохолодильника теплой водой. Затем тщательно вытрите его и просушите.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Внутри нового прибора может присутствовать специфический запах, который исчезнет сразу после мытья камеры и начала эксплуатации.

- Прежде чем помещать продукты внутрь прибора, включите и проверьте функции охлаждения и нагрева.

### Рекомендации по установке и использованию температурных режимов

- Для достижения постоянного температурного режима после включения прибора требуется в среднем 1-2 часа. Нижний предел рабочей температуры в камере зависит от температуры внутри помещения, где установлен прибор. В режиме охлаждения прибор должен эксплуатироваться при температуре внутри помещения не более 25°C.
- Верхний предел рабочей температуры камеры при внешней температуре до 25°C составляет 60°C.
- Температура внутри прибора также зависит от того, как часто открывают крышку и от степени заполнения камеры.
- Охлаждение напитков в металлических емкостях происходит быстрее и эффективнее, чем в другой посуде.
- Не помещайте горячие продукты в камеру, предварительно остудите их до комнатной температуры.
- Желательно помещать в автохолодильник уже охлажденные до нужной температуры продукты – это обеспечивает их лучшую сохранность и позволяет экономить электроэнергию. Для охлаждения продуктов комнатной температуры в автохолодильнике потребуется 2-3 часа.
- Прибор не предназначен для разогрева холодных продуктов или блюд. Он поддерживает температуру, которая позволяет оставаться теплыми помещенным в него продуктам. Однако, если холодные продукты находятся в автохолодильнике в режиме нагрева в течение

2-х и более часов, то они разогреются.

- После отключения прибора от сети в камере в течение 3-5 часов будет поддерживаться установленный температурный режим (в зависимости от внешней температуры), и продукты длительное время будут оставаться в прохладе или, наоборот, теплыми, благодаря высококачественной теплоизоляции корпуса. При этом старайтесь не открывать крышку прибора.
- Не перегружайте камеру, чтобы не препятствовать свободной циркуляции воздуха, в противном случае это может негативно сказаться на охлаждающих функциях прибора.
- Желательно герметично упаковывать продукты перед помещением в автохолодильник, чтобы избежать его загрязнения и появления неприятных запахов.



#### ВНИМАНИЕ!

- Всегда подключайте прибор только к сети автомобиля с заведенным двигателем. Запуск двигателя с предварительно подключенным к сети автохолодильником может вызвать скачок напряжения и повреждение прибора.
- Используйте автохолодильник только в автомобиле с работающим двигателем, так как питание прибора от автомобильного аккумулятора может привести к его разрядке.

### Режимы Охлаждение/Нагрев/Эко (ZCR1002/ZCR1003)

- Убедитесь, что переключатель режимов работы на задней стенке крышки находится в состоянии **Выкл.**, а другой переключатель в положении **Макс.**, после чего вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку или в гнездо прикуривателя автомобиля.
- Для охлаждения установите переключатель в положение **Охлаждение**, загорится зеленый индикатор, обозначающий, что прибор работает в режиме охлаждения (ZCR1002).
- Для подогрева установите переключатель в положение **Нагрев**, загорится красный индикатор, указывающий, что прибор работает в режиме нагрева (ZCR1002).
- Чтобы выключить прибор, установите переключатель в положение **Выкл.**



#### ВНИМАНИЕ!

- Прежде чем переключать режимы охлаждения и нагрева, выключите холодильник не менее чем на 30 минут.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

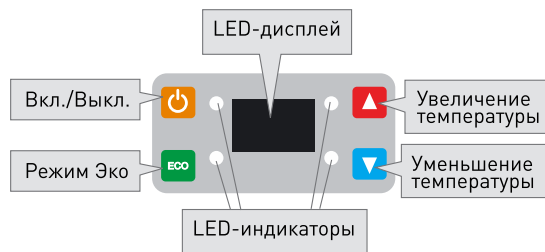
### Эко-режим

Для экономии электроэнергии в автохолодильнике можно включить Эко-режим. Для этого переведите переключатель в положение **Эко**. Эко-режим включается только при работе прибора от сети переменного тока 220-240 В.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При включении Эко-режима во время эксплуатации прибора будет потребляться меньше электроэнергии, но для достижения низких или более высоких температур потребуется больше времени.

### Режимы Охлаждение/Нагрев/Эко (ZCR1004)

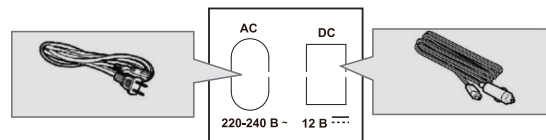


- Вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку или в гнездо прикуривателя автомобиля.
- Чтобы включить прибор, нажмите сетевую кнопку **Вкл./Выкл.**
- Установите нужную температуру. Для этого:
  1. На панели управления нажмите и в течение 3-х секунд удерживайте кнопку или , пока цифры не начнут мигать.
  2. После чего кратким нажатием кнопок (увеличение) или (уменьшение) отрегулируйте температуру. На дисплее будет отображаться значение температуры.
  3. Когда цифры перестанут мигать, на дисплее отобразится значение текущей температуры и начнется процесс охлаждения или нагрева, в зависимости от установленной температуры. При этом загорятся индикаторы: зеленый, обозначающий, что прибор работает в

режиме охлаждения, или красный, обозначающий режим нагрева.

- Чтобы включить Эко-режим, на панели управления нажмите кнопку .
- Чтобы выключить прибор, нажмите сетевую кнопку **Вкл./Выкл.** .
- Модель **ZCR1004** оснащена USB-разъемом, который можно использовать для зарядки мобильных устройств (смартфоны, колонки, наушники и пр.), а также функцией Bluetooth и встроенным динамиком для воспроизведения звукового сигнала с передающего мобильного устройства.

В комплект поставки входят 2 кабеля питания. Используйте для подключения к розетке переменного тока кабель питания сетевой 220-240 В/2.5 А (длиной 1.8 м), а для подключения к прикуривателю автомобиля - кабель питания автомобильный 12 В (длиной 2 м).



### Рекомендации по энергосбережению

- Прибор устанавливайте в самой прохладной части помещения или автомобиля, вдали от источников тепла и отопительных приборов. Не допускайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- Не помещайте в автохолодильник горячие продукты, дайте им остыть до комнатной температуры, затем охладите до нужной температуры и поместите в автохолодильник.
- Не перегружайте прибор, т. к. это сказывается на эффективности его работы. Тщательно упаковывайте продукты.
- Не застилайте прибор внутри фольгой, бумагой или бумажными полотенцами - это мешает циркуляции холодного воздуха и снижает эффективность работы прибора.
- Не открывайте крышку прибора, если в этом нет необходимости.
- Старайтесь взять максимальное количество необходимых продуктов за одно открывание крышки, после чего немедленно закройте ее.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо постоянно поддерживать чистоту корпуса и порядок внутри автохолодильника и регулярно производить его очистку. Это позволит избежать появления неприятных запахов и гарантирует длительную и эффективную эксплуатацию прибора. Также необходимо регулярно протирать загрязнения и пыль на корпусе, чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить его охлаждающую производительность.

- Перед проведением очистки отключите прибор от сети, достаньте из него все продукты, поместите их в прохладное место.
- Внутреннюю поверхность прибора протрите слегка влажной тряпкой, при необходимости используйте нейтральное моющее средство. После чего протрите чистой тряпкой, смоченной в воде, а затем насухо мягкой тканью или салфеткой.
- Будьте осторожны с использованием воды при очистке, чтобы не повредить электроизоляцию прибора и не вызвать короткое замыкание. Не погружайте прибор в воду и не мойте его под проточной водой.
- Следите за чистотой внутренней стороны крышки и исправностью уплотнителя. В случае загрязнения тщательно протрите и хорошо просушите.
- Для очистки прибора не используйте жёсткие губки, абразивные чистящие и агрессивные химические средства – это может повредить прибор.
- Следите за тем, чтобы чистящие средства не оставались на поверхностях прибора, тщательно удаляйте их остатки после очистки.
- Не используйте для очистки бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Перед последующим включением прибора оставьте его на некоторое время с открытой крышкой для естественного проветривания и высыхания.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить автохолодильник необходимо в заводской упаковке.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту приборов от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Автохолодильник должен храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей

| Проблема                                        | Причина                                                                                                | Метод устранения                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При подключении к сети прибор не включается     | Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель                                                 | Проверить надежность подключения к электрической сети                                                                                                                                |
|                                                 | Вилка не до конца вставлена в гнездо прикуривателя                                                     |                                                                                                                                                                                      |
|                                                 | Розетка неисправна                                                                                     | Проверить розетку на другом исправном приборе                                                                                                                                        |
| Охлаждение в камере не происходит               | Неисправность охлаждающей пластины или других элементов устройства                                     | Обратиться в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                          |
|                                                 | Некорректная работа вентилятора                                                                        | Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и ничего не препятствует нормальной работе вентилятора. В случае необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
|                                                 | Температура окружающей среды значительно выше 25°C.<br>Прибор находится под прямыми солнечными лучами. | Размещайте прибор в самом прохладном месте, избегайте попадания на него прямых солнечных лучей                                                                                       |
| Температура в камере не соответствует требуемой | Внешняя температура среды выше 25°C                                                                    | Размещайте прибор в самом прохладном месте                                                                                                                                           |
|                                                 | Частое открывание крышки                                                                               | Старайтесь как можно реже открывать крышку и на короткое время                                                                                                                       |
|                                                 | Перегруженность продуктами                                                                             | Не перегружайте камеру продуктами, равномерно распределяйте их внутри                                                                                                                |
|                                                 | Продукты очень горячие                                                                                 | Помещайте в автохолодильник только продукты комнатной температуры или охлажденные                                                                                                    |
|                                                 | Техническая неисправность                                                                              | Обратиться в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                          |
| Неприятный запах                                | Продукты с сильным запахом или испорченные                                                             | Продукты с сильным запахом храните в герметичных контейнерах<br>Проверьте камеру на наличие испорченных продуктов – уберите их                                                       |
|                                                 | Загрязнение внутренней камеры                                                                          | Регулярно производите очистку внутренней камеры, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание».                                                                   |
|                                                 | Мешают неправильно расположенные внутри продукты или посуда                                            | Размещайте правильно продукты и посуду, не перегружайте камеру – следуйте указаниям инструкции                                                                                       |
| Крышка закрывается неплотно                     | Загрязнения между крышкой и внутренней поверхностью корпуса                                            | Удалите загрязнения, постоянно следите за чистотой внутренних поверхностей прибора                                                                                                   |
| Повышенный шум во время работы                  | Затруднения в работе вентилятора                                                                       | Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и ничего не препятствует нормальной работе вентилятора. В случае необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Модель                                                                      | ZCR1002                                | ZCR1003     | ZCR1004        |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------|----------------|
| Тип холодильника                                                            | Автомобильный термоэлектрический       |             |                |
| Объем камеры, л                                                             | 24                                     | 26          | 32             |
| Напряжение питания (AC/DC), В                                               | 220-240 / 12                           |             |                |
| Потребляемая мощность от источника постоянного тока (охлаждение/нагрев), Вт | 45/40                                  | 45/43       | 48/45          |
| Потребляемая мощность от источника переменного тока (охлаждение/нагрев), Вт | 60/55                                  | 60/55       | 55/50          |
| Потребляемая мощность от источника переменного тока (Эко-режим), Вт         | 8.6                                    | 8.6         | 8.6            |
| Диапазон температуры охлаждения (при внешней t 20-25°C), °C                 | на 15-19° ниже внешней температуры     |             |                |
| Диапазон температуры нагревания (при внешней t 20-25°C), °C                 | до 50-65                               |             |                |
| USB-порт                                                                    | -                                      |             | 5 В/1 А        |
| Bluetooth                                                                   | -                                      |             | есть           |
| Динамик                                                                     | -                                      |             | 1 (встроенный) |
| Класс электрозащиты                                                         | II                                     |             |                |
| Климатический класс                                                         | SN/N                                   |             |                |
| Уровень шума, дБ                                                            | ≤38                                    |             |                |
| Материал корпуса                                                            | PP-пластик с теплоизоляцией из PU-пены |             |                |
| Габаритные размеры (ШхГхВ), мм                                              | 400x300x430                            | 410x320x460 | 452x354x454    |
| Вес (нетто), кг                                                             | 4.2                                    | 4.3         | 5.5            |
| Вес (брутто), кг                                                            | 5.2                                    | 5.3         | 6.4            |
| Цвет:                                                                       | серый                                  | синий       | синий          |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Автохолодильник ..... 1 шт.
2. Кабель питания сетевой 220 В/2.5 А (1.8 м) ..... 1 шт.
3. Кабель питания автомобильный 12 В (2 м) ..... 1 шт.
4. Инструкция по эксплуатации ..... 1 шт.
5. Гарантийный талон ..... 1 шт.
6. Упаковка ..... 1 комплект.

## УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании Вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»:  
8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.

ПРОИЗВЕДЕНО:  
ПО ЗАКАЗУ  
ООО «Цюгель Рус»/Zugel Rus LLC  
127322, город Москва, ул. Яблочкова, 21, корпус 3, комната 2